



**MINISTARSTVO ZNANOSTI I OBRAZOVANJA**

**JAVNI POZIV**

**za provođenje posebnih oblika nastave (ljetne škole) za učenike pripadnike nacionalnih manjina u Republici Hrvatskoj u školskoj godini 2020./2021.**

**UPUTE ZA PRIJAVITELJE**

Datum raspisivanja poziva: 1. ožujka 2021.

Rok za dostavu prijava: 2. travnja 2021.

## SADRŽAJ

1. JAVNI POZIV ZA PROVOĐENJE POSEBNIH OBLIKA NASTAVE (LJETNE ŠKOLE) ZA UČENIKE PRIPADNIKE NACIONALNIH MANJINA U REPUBLICI HRVATSKOJ U ŠKOLSKOJ GODINI 2020./2021. ....	3
1.1 Uvod .....	3
1.2 Ciljevi Javnoga poziva i prioriteta za dodjelu sredstava.....	3
1.3 Planirani iznosi i ukupna vrijednost Javnoga poziva .....	4
2. FORMALNI UVJETI JAVNOGA POZIVA.....	4
2.1 Prihvatljivi prijavitelji: Tko može podnijeti prijavu? .....	4
2.2 Prihvatljive aktivnosti koje će se financirati/sufinancirati Javnim pozivom.....	5
2.3 Prihvatljivi troškovi koji će se financirati/sufinancirati Javnim pozivom .....	5
3. KAKO SE PRIJAVITI? .....	6
3.1. Obvezna dokumentacija za prijavu programa.....	6
3.2 Sadržaj obrasca prijave programa.....	7
3.3 Sadržaj obrasca proračuna .....	7
3.4 Kamo poslati prijavu? .....	7
3.5 Rok za podnošenje prijave .....	8
3.6 Kome se obratiti ako imate pitanja? .....	8
4. PROCJENA PRIJAVLJENIH PROGRAMA .....	8
5. DONOŠENJE ODLUKE O DODJELI SREDSTAVA I UGOVARANJE .....	9
6. PODNOŠENJE PRIGOVORA.....	9
7. KALENDAR JAVNOGA POZIVA.....	10

# 1. JAVNI POZIV ZA PROVOĐENJE POSEBNIH OBLIKA NASTAVE (LJETNE ŠKOLE) ZA UČENIKE PRIPADNIKE NACIONALNIH MANJINA U REPUBLICI HRVATSKOJ U ŠKOLSKOJ GODINI 2020./2021.

## 1.1. Uvod

Pravo je pripadnika nacionalnih manjina na odgoj i obrazovanje na jeziku i pismu kojim se služe, a ostvaruje se sukladno Ustavu Republike Hrvatske, Ustavnom zakonu o pravima nacionalnih manjina (Narodne novine, broj: 155/02, 17/10, 80/10 i 93/11) i Zakonu o odgoju i obrazovanju na jeziku i pismu nacionalnih manjina (Narodne novine, broj 51/00 i 56/00).

Obrazovanje učenika pripadnika nacionalnih manjina provodi se na temelju triju modela organiziranja i provođenja nastave.

**Model A** – cjelokupna nastava izvodi se na jeziku i pismu nacionalne manjine uz obvezno učenje hrvatskoga jezika u istom broju sati u kojem se uči i jezik manjine;

**Model B** – nastava se izvodi dvojezično, prirodna grupa predmeta uči se na hrvatskome jeziku, a društvena grupa predmeta na jeziku nacionalne manjine;

**Model C** – nastava se izvodi na hrvatskome jeziku uz dodatnih dva do pet školskih sati namijenjenih učenju jezika kulture nacionalne manjine.

U svrhu očuvanja etničkog, kulturnog i jezičnog identiteta učenika pripadnika nacionalnih manjina, Ministarstvo znanosti i obrazovanja (u nastavku: Ministarstvo) kontinuirano financira/sufinancira provedbu posebnih oblika nastave (sedmodnevnih ljetnih škola) za potrebe učenika pripadnika nacionalnih manjina u Republici Hrvatskoj.

Ministarstvo svake godine objavljuje Javni poziv kojemu je jedan od glavnih ciljeva, u suradnji s manjinskim udrugama i ustanovama koje djeluju na području odgoja i obrazovanja učenika pripadnika nacionalnih manjina kao ravnopravnim partnerima, provoditi programe koji će učenicima omogućiti stjecanje novih vještina i znanja.

**Prednost u pohađanju posebnih oblika nastave jezika i kulture nacionalnih manjina (ljetne škole) imaju oni učenici pripadnici nacionalnih manjina koji zbog objektivnih razloga nisu u mogućnosti pohađati poznate modele nastave (A, B, C) zbog disperzivnosti stanovanja.**

## 1.2. Ciljevi Javnoga poziva i prioriteta za dodjelu sredstava

### Opći cilj Javnoga poziva:

- poticati skrb o obrazovanju svih učenika pripadnika nacionalnih manjina u Republici Hrvatskoj;
- povećati mogućnosti učenicima pripadnicima nacionalnih manjina da izvan redovitoga odgojno-obrazovnog sustava steknu znanje i vještine u skladu sa svojim interesima i sposobnostima.

### Posebni ciljevi Javnoga poziva:

- poticati provedbu posebnih oblika nastave za učenike pripadnike nacionalnih manjina, a posebno za one učenike koji zbog objektivnih razloga ne mogu pohađati neki od modela nastave na jeziku i pismu nacionalne manjine (model A, B ili C), sukladno članku 30. Državnoga pedagoškog standarda osnovnoškolskog sustava odgoja i obrazovanja i članka 43. Državnoga pedagoškog standarda srednjoškolskog sustava odgoja i obrazovanja (Narodne novine, broj: 63/08 i 90/2010.).

### 1.3. Planirani iznosi i ukupna vrijednost Javnoga poziva

Predviđeno trajanje provedbe programa je sedam (7) dana, što ne uključuje pripreme za organizaciju programa.

Sredstva za provedbu Javnoga poziva osigurana su u Državnome proračunu Republike Hrvatske za 2021. godinu i projekcijama za 2022. i 2023. godinu (Narodne novine, broj 135/2020), Razdjel 080 – Ministarstvo znanosti i obrazovanja, Glava 05 – Ministarstvo znanosti i obrazovanja, Program 3701 – Razvoj odgojno-obrazovnog sustava, Aktivnost: 577137 - Posebni programi obrazovanja za provođenje programa nacionalnih manjina, u ukupnome iznosu do **850.000,00 kuna**.

Ministarstvo znanosti i obrazovanja iz sredstava u Državnome proračunu za 2021. godinu financira/sufinancira provedbu posebnih oblika nastave za učenike pripadnike nacionalnih manjina u Republici Hrvatskoj (prijevoz, putno osiguranje, smještaj i prehranu učenika, kao i potrebnu didaktičku opremu te banner ili roll-up) s maksimalno **1.300,00 kuna** po učeniku.

Odobreni iznosi isplatit će se jednokratno.

## 2. FORMALNI UVJETI JAVNOGA POZIVA

### 2.1. Prihvatljivi prijavitelji: Tko može podnijeti prijavu?

Pravo prijave na javni poziv imaju udruge registrirane prema Zakonu o udrugama (Narodne novine, broj 74/2014, 70/2017 i 98/2019) čije je primarno djelovanje usmjereno na područje odgoja i obrazovanja djece i mladih, pripadnika nacionalnih manjina u Republici Hrvatskoj te ustanove osnovane sukladno Zakonu o ustanovama (Narodne novine, broj: 76/1993, 29/1997, 47/1999,35/2008 i 127/2019), a osnovane su s ciljem odgoja i obrazovanja djece i mladih, pripadnika nacionalnih manjina u Republici Hrvatskoj.

Razmatrat će se prijave samo onih udruga/ustanova koje udovoljavaju sljedećim općim uvjetima:

- Udruga/ustanova je upisana u Registar udruga Republike Hrvatske/sudski registar ustanova Republike Hrvatske te aktivno i kontinuirano djeluje u Republici Hrvatskoj najmanje jednu (1) godinu u području aktivnosti u kojem prijavljuju program, a program je u skladu s ciljevima i zadaćama osnivanja udruge/ustanove i njezinim aktivnostima, što je utvrđeno statutom udruge/ustanove;
- Udruga je upisana u Registar neprofitnih organizacija pri Ministarstvu financija Republike Hrvatske te vodi transparentno financijsko poslovanje sukladno propisima o računovodstvu neprofitnih organizacija;
- Udruga/ustanova je pravodobno i u cjelini ispunila sve obveze prema davatelju bespovratnih sredstava iz Državnoga proračuna za prethodno odobrena sredstva, a na temelju ranije sklopljenih ugovora o dodjeli sredstava za provedbu programa;
- Protiv odgovorne osobe prijavitelja (udruge/ustanove) ne vodi se kazneni postupak;
- Protiv izvoditelja programa ne vodi se kazneni postupak;
- Udruga/ustanova osigurala je organizacijske, ljudske i prostorne resurse za provođenje programa;

- Udruga/ustanova posluje pozitivno;
- Udruga/ustanova podmirila je sve doprinose te platila porez;
- Voditelj programa ima znanja i kompetencije za provedbu programa.

Svaka udruga/ustanova može podnijeti i ugovoriti jednu (1) prijavu.

## **2.2. Prihvatljive aktivnosti koje će se financirati/sufinancirati Javnim pozivom**

Javnim pozivom financirat/sufinancirat će se posebni oblici nastave (jezika i kulture) za učenike pripadnike nacionalnih manjina u Republici Hrvatskoj u školskoj godini 2020./2021.

Posebni oblici nastave mogu se provoditi u Republici Hrvatskoj, kao i u matičnoj zemlji pripadnika nacionalne manjine.

**Javnim pozivom financiraju/sufinanciraju se sljedeće aktivnosti za provedbu posebnih oblika nastave:**

- Prijevoz učenika polaznika programa,
- Putno osiguranje učenika polaznika programa,
- Smještaj učenika polaznika programa za vrijeme trajanja programa,
- Prehrana učenika za vrijeme trajanja programa,
- Didaktički materijali potrebni za provedbu programa,\*
- Vidljivost programa (banner ili roll-up).

### **Napomena:**

\*Didaktički materijal ne podrazumijeva IT-opremu i audio, video opremu.

**Aktivnosti koje nisu prihvatljive za financiranje/sufinanciranje su sve one koje nisu navedene kao prihvatljive za financiranje/sufinanciranje.**

## **2.3. Prihvatljivi troškovi koji će se financirati/sufinancirati Javnim pozivom**

Sredstvima ovoga javnog poziva mogu se financirati/sufinancirati samo stvarni i prihvatljivi izravni i neizravni troškovi programa koji su nastali njegovom provedbom u razdoblju koje je naznačeno u uputama.

Prilikom procjene programa ocjenjivat će se primjerenost naznačenih troškova u odnosu na predviđene aktivnosti, kao i realnost visine navedenih troškova.

Prihvatljivi izravni troškovi odnose se na troškove didaktičkih materijala potrebnih za provedbu prijavljenoga programa.

Prihvatljivi neizravni troškovi odnose se na prijevoz učenika sudionika do mjesta održavanja programa te smještaj i prehranu te putno osiguranje učenika sudionika za vrijeme trajanja programa.

Prihvatljiv neizravan trošak odnosi se na isticanje (bannerom ili roll-upom) da je program financiran/sufinanciran od Ministarstva znanosti i obrazovanja.

Nije dopušteno 'dvostruko financiranje'. Dvostruko financiranje definira se kao podnošenje prijave za istu stavku izdatka (odnosno specifični trošak) različitim izvorima financiranja kako bi se od svih ostvarila financijska potpora za istu namjenu.

U slučaju da se utvrdi dvostruko financiranje specifičnih troškova u programu, prijavitelj će morati vratiti sredstva za koje je utvrđeno dvostruko financiranje.

Nije moguće povećavati maksimalni iznos dodijeljenih sredstava.

### 3. KAKO SE PRIJAVITI?

Sve zainteresirane udruge/ustanove svoje programe prijavljuju na propisanim obrascima.

**Prijavitelji su dužni popuniti sva polja u obrascima na računalu.** Popunjene obrasce, kao i svu traženu popratnu dokumentaciju, prijavitelji trebaju dostaviti u tiskanome obliku, poštom (preporučeno), kurirskom službom ili osobno na adresu:

**Ministarstvo znanosti i obrazovanja  
Uprava za nacionalne manjine  
Donje Svetice 38, 10 000 Zagreb.**

#### 3.1. Obvezna dokumentacija za prijavu programa

- Popunjen, potpisan i ovjeren *Obrazac prijave programa* (na propisanome obrascu);
- Popunjen, potpisan i ovjeren *Obrazac proračuna* (na propisanome obrascu);
- Izvadak iz Registra udruga Republike Hrvatske/Sudskoga registra ustanova Republike Hrvatske (ili njegova preslika) ne stariji od tri mjeseca do dana raspisivanja Javnoga poziva;
- Dokaz (ne stariji od 30 dana) da je udruga upisana u Registar neprofitnih organizacija pri Ministarstvu financija Republike Hrvatske;
- Preslika važećega statuta udruge/ustanove na kojoj se nalazi ovjerena potvrda nadležnoga registracijskog tijela o sukladnosti statuta sa Zakonom o udrugama/Zakonom o ustanovama;
- Uvjerenje o nekažnjavanju (koje nije starije od 60 dana od dana objave Javnoga poziva) odgovorne osobe udruge/ustanove koja ima ovlast s Ministarstvom potpisati ugovor o financijskoj potpori, kao i voditelja programa;
- Uvjerenja o nekažnjavanju za sve izvoditelje programa (ne starije od 60 dana od dana objave Javnoga poziva);
- Dokaz o osiguranome terminu i mjestu za izvođenje programa (ponuda o mjestu održavanja programa s naznačenim datumom početka i završetka i s troškom);
- Program (prema dobi polaznika – za osnovnoškolsku i/ili srednjoškolsku dob učenika);
- Izvedbeni plan (dnevni raspored aktivnosti i satnica prema programu);
- Životopis voditelja programa (na propisanome obrascu Europassa);
- Životopisi predavača (na propisanome obrascu Europassa);
- Za obveznike jednostavnog knjigovodstva: Godišnji financijski izvještaj o primicima i izdacima za prethodnu kalendarsku godinu koji dokazuju pozitivno poslovanje prijavitelja;

- Za obveznike dvojnog knjigovodstva: preslika godišnjeg Izvještaja o prihodima i rashodima, Bilanca i Bilješke uz financijske izvještaje za prethodnu kalendarsku godinu koji dokazuju pozitivno poslovanje prijavitelja. Ako je prijavitelj poslovao s gubitkom, mora dostaviti presliku BON2/SOL 2 kojim će dokazati da posljednjih šest mjeseci od dana objave Javnoga poziva nije bio u blokadi;
- Dokaz o (eventualnom) sufinanciranju programa od jedinica lokalne ili područne (regionalne) samouprave ili nekih drugih izvora sufinanciranja (npr. pismo namjere) ako je sufinanciranje iskazano u obrascu proračuna programa (dokaz: preslika pisma namjere/odluke/ugovora o sufinanciranju);
- Potvrda Porezne uprave da su podmireni svi doprinosi te plaćen porez (dokaz ne smije biti stariji od 30 dana od dana objave Javnoga poziva).

### **Obvezni prilozi uz dokumentaciju za prijavu programa posebnog oblika nastave:**

- Popis učenika koji će biti uključeni u program;
- Izjava/suglasnost roditelja o uključenosti učenika u program;
- Potvrda o redovitom pohađanju osnovne, odnosno srednje škole učenika sudionika programa.

### **3.2. Sadržaj obrasca prijave programa**

Obrazac prijave programa dio je obvezne dokumentacije. Ispunjava se na hrvatskome jeziku i sadrži podatke o prijavitelju, eventualnim partnerima te sadržaju programa koji se predlaže za financiranje.

Obrasci u kojima nedostaju podaci vezani uz sadržaj programa neće se razmatrati.

Obrazac je potrebno ispuniti na računalu. Rukom ispisani obrasci neće se razmatrati.

Ako obrazac prijave programa sadrži navedene nedostatke, prijava će se smatrati nevažećom.

### **3.3. Sadržaj obrasca proračuna**

Obrazac proračuna dio je obvezne dokumentacije. Ispunjava se na hrvatskome jeziku i sadrži podatke o svim troškovima programa, kao i o sredstvima koja se traže od ugovornog tijela.

Prijava u kojoj nedostaje obrazac proračuna neće biti uzeta u razmatranje, kao ni prijava u kojoj obrazac proračuna nije u potpunosti ispunjen.

Troškovi koji se navode u proračunu moraju nastati nakon objave Javnoga poziva pa do predviđenoga roka završetka programa, a plaćeni moraju biti u roku od 15 dana od završetka programa.

Obrazac je potrebno ispuniti na računalu. Rukom ispisani obrasci neće se razmatrati.

### **3.4. Kamo poslati prijavu?**

Obvezne obrasce i propisanu dokumentaciju potrebno je poslati u papirnatome obliku (jedan izvornik) uvezano te s numeriranim stranicama. Kompletanu dokumentaciju vezanu uz Javni poziv potrebno je dostaviti preporučenom poštom, kurirom ili osobno (predaja u pisarnici radnim danom od 8.00 do 16.00 sati) na adresu:

**Ministarstvo znanosti i obrazovanja**  
**Upravaza nacionalne manjine**  
**Donje Svetice 38**  
**10 000 Zagreb**

Na vanjskome dijelu omotnice potrebno je istaknuti puni naziv i adresu prijavitelja s napomenom:

**Javni poziv za provođenje posebnih oblika nastave (ljetne škole)**  
**za učenike pripadnike nacionalnih manjina u Republici Hrvatskoj u školskoj godini**  
**2020./2021.**

**NE OTVARATI – JAVNI POZIV**

Prijava programa koji ne udovoljava uvjetima Javnoga poziva (zakašnjele prijave, prijave koje ne sadrže svu propisanu, potpisanu i ovjerenu dokumentaciju), neće se razmatrati.

**Prijave pristigle samo elektroničkom poštom ili u elektroničkome obliku neće se razmatrati.**

### **3.5. Rok za podnošenje prijave**

Javni poziv otvoren je danom objave na mrežnoj stranici Ministarstva.

**Rok za prijavu** na Javni poziv je **2. travnja 2021.** godine. Sve prijave poslane nakon 2. travnja 2021. godine neće biti uzete u razmatranje. U slučaju da je prijava dostavljena osobno u pisarnicu, prijavitelju će biti izdana potvrda o točnom vremenu prijma pošiljke.

### **3.6. Kome se obratiti ako imate pitanja?**

Sva pitanja vezana uz Javni poziv mogu se postaviti isključivo elektronički, slanjem upita na sljedeću adresu: [posebni-programi@mzo.hr](mailto:posebni-programi@mzo.hr) i to najkasnije sedam (7) dana do isteka roka za podnošenje prijave na Javni poziv.

Odgovori na pojedina pitanja u najkraćem mogućem roku bit će poslani izravno na adrese onih koji su pitanja postavili.

**U svrhu osiguranja ravnopravnosti svih potencijalnih prijavitelja, Ministarstvo ne može davati prethodna mišljenja o prihvatljivosti prijavitelja, aktivnosti ili troškova navedenih u prijavi.**

## **4. PROCJENA PRIJAVLJENIH PROGRAMA**

Ministar je osnovao Povjerenstvo za otvaranje i provjeru propisanih uvjeta prijave na Javni poziv.

Povjerenstvo čine zaposlenici Ministarstva koji su upoznati s ciljevima Javnoga poziva te uvjetima koji moraju biti zadovoljeni.

Povjerenstvo otvara prijave i pregledava ispunjavaju li svi pristigli programi formalne uvjete sukladno uvjetima navedenim u objavljenome Javnom pozivu te propisano trajanje i prijavljenu vrijednost programa.

Povjerenstvo ima pravo zatražiti od prijavitelja dodatna objašnjenja ili informacije u vezi s dostavljenim prijavama pisanim putem, a prijavitelju će se osigurati razmjerni rok za dostavu



traženoga.

Ako prijavitelj ne dostavi u zadanome roku zatražena dodatna objašnjenja ili informacije na zahtjev Ministarstva, prijava se neće razmatrati.

Nakon provjere svih pristiglih i zaprimljenih prijava, kao i eventualnih dodatnih objašnjenja ili informacija, Povjerenstvo izrađuje popis svih prijavitelja čije su prijave zadovoljile propisane formalne uvjete. Navedene prijave upućuju se na procjenu kvalitete programa.

Istodobno se popisuju svi prijavitelji koji nisu zadovoljili propisane uvjete Javnoga poziva.

Prilikom procjene prijavljenih programa Povjerenstvo će razmatrati sljedeće kriterije:

- prethodno iskustvo predlagatelja u organizaciji i provođenju odgojno-obrazovnih programa;
- stručni kapacitet prijavitelja i tima za provedbu programa;
- strukturu upravljanja programom;
- realnost troškova i prihvatljivost troškova te usklađenost s prijavljenim programom;
- ispunjavanje minimalnih propisanih uvjeta (elemenata) priloženoga programa i izvedbenoga plana;
- broj učenika polaznika programa.

Ministar znanosti i obrazovanja donosi konačnu odluku o financiranju na temelju prijedloga Povjerenstva te u skladu s osiguranim sredstvima.

Povjerenstvo razmatra kvalitetu programa, kao i predložene iznose za financiranje/sufinanciranje programa te na kraju priprema prijedlog Odluke o dodjeli sredstava udrugama/ustanovama nacionalnih manjina koje provode posebne oblike nastave za učenike pripadnike nacionalnih manjina u školskoj godini 2020./2021.

Obavijest o rezultatima Javnoga poziva bit će objavljena na mrežnoj stranici Ministarstva (mzo.gov.hr) do datuma objavljenoga u kalendaru Javnog poziva.

Prijavitelj može uputiti prigovor na rezultate Javnog poziva u roku od osam (8) dana od dana objave rezultata Javnog poziva na mrežnoj stranici Ministarstva (mzo.gov.hr).

Pisani prigovori dostavljaju se na adresu:

**Ministarstvo znanosti i obrazovanja  
Uprava za nacionalne manjine  
Donje Svetice 38, 10 000 Zagreb**

**s naznakom „PRIGOVOR – POSEBNI OBLICI NASTAVE (LJETNE ŠKOLE) ZA UČENIKE PRIPADNIKE NACIONALNIH MANJINA U REPUBLICI HRVATSKOJ U ŠKOLSKOJ GODINI 2020./2021. – NE OTVARATI“**

O prigovoru odlučuje ministar znanosti i obrazovanja u roku od sedam (7) dana od dana zaprimanja prigovora.

## **5. DONOŠENJE ODLUKE O DODJELI SREDSTAVA I UGOVARANJE**

Po završetku postupka prigovora ministar donosi Odluku o dodjeli sredstava udrugama/ustanovama nacionalnih manjina koje provode posebne oblike nastave za učenike pripadnike nacionalnih manjina u školskoj godini 2020./2021. Obavijest o donošenju Odluke bit će objavljena na mrežnoj stranici Ministarstva (mzo.gov.hr) do datuma objavljenoga u kalendaru Javnoga poziva.

Korisnik financijskih sredstava dodijeljenih prema Odluci o dodjeli sredstava udrugama/ustanovama nacionalnih manjina koje provode posebne oblike nastave za učenike pripadnike nacionalnih manjina u školskoj godini 2020./2021. zaključuje s Ministarstvom ugovor o financiranju/sufinanciranju programa najkasnije u roku od trideset (30) dana nakon objave Odluke o dodjeli sredstava na mrežnoj stranici Ministarstva.

## 6. KALENDAR JAVNOGA POZIVA

Faze Javnoga poziva	2021.
Objava Javnoga poziva	1. ožujka
Rok za slanje prijave na Javni poziv	2. travnja
Rok za slanje pitanja vezanih uz Javni poziv	26. ožujka
Rok za provjeru formalnih uvjeta Javnog poziva	19. travnja
Rok za objavu rezultata Javnog poziva	22. travnja
Rok za podnošenje prigovora	30. travnja
Rok za rješavanje prigovora i objavu Odluke o dodjeli sredstava	17. svibnja
Rok za sklapanje Ugovora o dodjeli sredstava	17. lipnja

Navedeni termini su okvirni te Ministarstvo zadržava pravo na promjenu termina.